

# Biren Gogoi's Poems

Issue: Vol. IV, No. 4, February-April, 2026

## **The voices of minds**

We've begun to forget the voices of minds  
The eyes of memories have become unable to see pictures

What a lot of voices of endearing minds  
Have we heard  
What a lot of advents of nature  
Have we seen  
The sky  
Cuddled by soil-water woods-trees

All are silent  
A quiet-hushed world  
The history of life that we'd seen  
The geography of life that we'd seen  
Are slowly disappearing

There's no human without a mind  
Day after day we've grown unable to see  
The voices of minds

## **Under the same sky**

*(in memory of Rabindra Sarkar)*

A name  
Quietly melted away  
Most endearing to him  
Was my voice

So endearing to him  
Was my sky  
So familiar to him  
Was my breeze  
So acquainted to him  
Was my breath

Even now the voice rings in my ear  
The rebellious words of a simple modest mind  
The cautious drills of poetry  
Remain soaring in Fancy Bazar, Maligaon

Through thick and thin we've lived  
So long under the same sky

*Translated by Krishna Dulal Barua*

**Biren Gogoi** is a contemporary Assamese poet based in Dibrugarh. He has seven collections of poems to his credit. *Shilar Mukhar Hanhi* (2024) is his most recent collection of poems.

**Krishna Dulal Barua** is a prominent translator and writer based in Nagaon, Assam. He received the Katha Award for translation in 2005.